ISSN 1977-0650

Euroopa Liidu Teataja

L 230

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

56. aastakäik

29. august 2013

Sisukord

II *Muud kui seadusandlikud aktid*

MÄÄRUSED

★ **Komisjoni määrus (EL) nr 816/2013, 28. august 2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa seoses neutraalse metakrülaatkopolümeeri ja anioonse metakrülaatkopolümeeri kasutamisega tahketes toidulisandites ning komisjoni määruse (EL) nr 231/2012 lisa seoses aluselise metakrülaatkopolümeeri (E 1205), neutraalse metakrülaatkopolümeeri ja anioonse metakrülaatkopolümeeri spetsifikatsioonidega** [1] 1

★ **Komisjoni määrus (EL) nr 817/2013, 28. august 2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisa ning komisjoni määruse (EL) nr 231/2012 lisa oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabiku osas** [1] 7

★ **Komisjoni määrus (EL) nr 818/2013, 28. august 2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 III lisa seoses rasvhapete sahharoosi estrite (E 473) kasutamisega veel põhinevate selgete maitsestatud jookide lõhna- ja maitseainetes** [1] 12

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 819/2013, 28. august 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 14

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

[1] EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Sisukord (jätkub)

DIREKTIIVID

★ **Komisjoni direktiiv 2013/46/EL, 28. august 2013, millega muudetakse direktiivi 2006/141/EÜ seoses imiku piimasegudele ja jätkupiimasegudele valkude osas esitatavate nõuetega** [1] 16

OTSUSED

2013/443/EL:

★ **Komisjoni rakendusotsus, 27. august 2013, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H7N7 kuuluva kõrge patogeensusega linnugripiga Itaalias, sealhulgas täiendavate piirangutsoonide kehtestamine, ning millega tunnistatakse kehtetuks rakendusotsus 2013/439/EL** *(teatavaks tehtud numbri C(2013) 5623 all)* [1] 20

Teade lugejatele – Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 216/2013 *Euroopa Liidu Teataja* elektroonilise avaldamise kohta (vt tagakaane sisekülge)

Teade lugejale – aktidele viitamise viis (vt tagakaane sisekülge)

ET

[1] EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 816/2013,

28. august 2013,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa seoses neutraalse metakrülaatkopolümeeri ja anioonse metakrülaatkopolümeeri kasutamisega tahketes toidulisandites ning komisjoni määruse (EL) nr 231/2012 lisa seoses aluselise metakrülaatkopolümeeri (E 1205), neutraalse metakrülaatkopolümeeri ja anioonse metakrülaatkopolümeeri spetsifikatsioonidega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1333/2008 toidu lisaainete kohta, [1] eriti selle artikli 10 lõiget 3, artiklit 14 ning artikli 30 lõiget 5,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1331/2008, millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus, [2] eriti selle artikli 7 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisas on sätestatud liidu loetelu toidus kasutada lubatud lisaainete kohta ja kõnealuste lisaainete kasutamise tingimused.

(2) Komisjoni määruses (EL) nr 231/2012 [3] on sätestatud määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisas loetletud toidu lisaainete, sealhulgas toiduvärvide ja magusainete spetsifikatsioonid.

(3) Kõnealuseid loendeid võib komisjoni algatusel või pärast taotluse esitamist ajakohastada määruse (EÜ) nr 1331/2008 artikli 3 lõikes 1 osutatud ühtse menetluse kohaselt.

(4) 25. ja 27. aprillil 2009 esitati taotlused saada luba anioonse metakrülaatkopolümeeri ja neutraalse metakrülaatkopolümeeri kasutamiseks tahkete toidulisandite glasuurainena ning see taotlus on tehtud liikmesriikidele kättesaadavaks.

(5) Euroopa Toiduohutusamet hindas neutraalse metakrülaatkopolümeeri [4] ja anioonse metakrülaatkopolümeeri [5] ohutust toidu lisaainetena ning jõudis järeldusele, et nende kasutamist tahketes toidulisandites võib kõnealuse kasutussisalduse puhul ohutuks pidada.

(6) Neutraalse metakrülaatkopolümeeri ja anioonse metakrülaatkopolümeeri kasutamiseks tahketes toidulisandites on tehnoloogiline vajadus. Neutraalne metakrülaatkopolümeer on mõeldud kasutamiseks toimeainet aeglaselt vabastava glasuurainena. Toimeainet aeglaselt vabastavad preparaadid võimaldavad lahustada toitainet kindlaksmääratud aja vältel. Anioonne metakrülaatkopolümeer on mõeldud kasutamiseks magu ärritavate koostisainete eest kaitsva ja/või kergesti lagunevaid toitaineid maohappes lahustumise eest kaitsva glasuurainena. Seetõttu on asjakohane anda luba mõlema lisaaine kasutamiseks tahketes toidulisandites ja määrata neutraalse metakrülaatkopolümeeri E-numbriks E 1206 ning anioonse metakrülaatkopolümeeri E-numbriks E 1207.

(7) Komisjoni määrusega (EL) nr 1129/2011 [6] on antud luba kasutada aluselist metakrülaatkopolümeeri (E 1205) tahketes toidulisandites ja määruses (EL) nr 231/2012 on sätestatud kõnealuse toidu lisaaine spetsifikatsioonid, sealhulgas arseeni, plii, elavhõbeda ja vase piirnormid. Kõnealuseid spetsifikatsioone tuleks ajakohastada, võttes arvesse toidulisandite plii, elavhõbeda ja

[1] ELT L 354, 31.12.2008, lk 16.
[2] ELT L 354, 31.12.2008, lk 1.
[3] ELT L 83, 22.3.2012, lk 1.
[4] *EFSA Journal* 2010; 8(7):1655.
[5] *EFSA Journal* 2010; 8(7):1656.
[6] ELT L 295, 12.11.2011, lk 1.

kaadmiumi piirnorme, mis on sätestatud komisjoni 19. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) nr 1881/2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes ([1]).

(8) Arseeni piirnormi toidulisandites ei ole liidu tasandil kindlaks määratud. Konkreetsed piirnormid on liikmesriikide õigusaktides siiski sätestatud. Võtmaks arvesse liikmesriikide õigusakte, on seega asjakohane ajakohastada määruses (EL) nr 231/2012 esitatud aluselise metakrülaatkopolümeeri (E 1205) spetsifikatsioone seoses arseeniga.

(9) Vase piirnormi toidulisandites ei ole liidu tasandil kindlaks määratud ja miski ei viita sellele, et aluseline metakrülaatkopolümeer (E 1205) sisaldaks toksikoloogiliselt olulistes kogustes vaske. Seetõttu on asjakohane kustutada määruses (EL) nr 231/2012 aluselise metakrülaatkopolümeeri (E 1205) puhtust käsitlevast osast viide vasele.

(10) Vastu tuleks võtta neutraalse metakrülaatkopolümeeri (E 1206) ja anioonse metakrülaatkopolümeeri (E 1207) spetsifikatsioonid. Arseeni, plii, elavhõbeda ja kaadmiumi piirnormide puhul tuleks järgida sama lähenemisviisi nagu aluselise metakrülaatkopolümeeri (E 1205) puhul ning piirnorme kehtestades tuleks arvestada asjaoluga, et neutraalse metakrülaatkopolümeeri (E 1206) ja anioonse metakrülaatkopolümeeri (E 1207) kaubanduslik vorm on kuivaine 30 % vesidispersioon.

(11) Määruseid (EÜ) nr 1333/2008 ja (EL) nr 231/2012 tuleks seepärast vastavalt muuta.

(12) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 231/2012 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas.*

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. august 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

([1]) ELT L 364, 20.12.2006, lk 5.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa muudetakse järgmiselt.

1) B osa 3. punktis „Toidu lisaained, välja arvatud toiduvärvid ja magusained” lisatakse lisaaine E 1205 (aluseline metakrülaatkopolümeer) kohta tehtud kande järele järgmised lisaainete E 1206 ja E 1207 kohta tehtud kanded:

„E 1206	Neutraalne metakrülaatkopolümeer
E 1207	Anioonne metakrülaatkopolümeer”

2) E osasse lisatakse toidugruppi 17.1 „Toidulisandid tahkel kujul, sealhulgas kapslites, tablettides ja muul kujul, välja arvatud närimistablettide kujul” aluselise metakrülaatkopolümeeri E 1205 kohta tehtud kande järele järgmised kanded:

	„E 1206	Neutraalne metakrülaatkopolümeer	200 000			
	E 1207	Anioonne metakrülaatkopolümeer	100 000”			

II LISA

Määruse (EL) nr 231/2012 lisa muudetakse järgmiselt.

1) Lisaaine E 1205 (aluseline metakrülaatkopolümeer) kandes asendatakse puhtust käsitlev osa järgmisega:

„**Puhtus**	
Massikadu kuivatamisel	Mitte üle 2,0 % (105 °C, 3 h)
Leelisarv	162–198 mg KOH/g kuivainest
Sulfaattuhk	Mitte üle 0,1 %
Jääkmonomeerid	Butüülmetakrülaat < 1 000 mg/kg
	Metüülmetakrülaat < 1 000 mg/kg
	Dimetüülaminoetüülmetakrülaat < 1 000 mg/kg
Lahusti jäägid	2-propanool < 0,5 %
	Butanool < 0,5 %
	Metanool < 0,1 %
Arseen	Mitte üle 1 mg/kg
Plii	Mitte üle 3 mg/kg
Elavhõbe	Mitte üle 0,1 mg/kg
Kaadmium	Mitte üle 1 mg/kg”

2) Lisaaine E 1205 (aluseline metakrülaatkopolümeer) kande järele lisatakse järgmised lisaainete E 1206 ja E 1207 kanded:

„**E 1206 NEUTRAALNE METAKRÜLAATKOPOLÜMEER**

Sünonüümid	Etüülakrülaatmetüülmetakrülaatpolümeer; etüülakrülaadi ja metüülmetakrülaadi polümeer; etüülakrülaadi polümeer metüülmetakrülaadiga; metüülmetakrülaadi ja etüülakrülaadi polümeer; metüülmetakrülaadi polümeer etüülakrülaadiga
Määratlus	Neutraalne metakrülaatkopolümeer on metüülmetakrülaadi ja etüülakrülaadi täielikult polümeriseerunud kopolümeer. Selle tootmiseks kasutatakse emulsioonpolümerisatsiooni protsessi. Tootmine põhineb etüülakrülaadi ja metüülmetakrülaadi monomeeride redoks-reaktsiooniga initsieeritud polümerisatsioonil, mille käigus kasutatakse redoks-initsiatsiooniga vaba radikaali doonori süsteemi, mis on stabiliseeritud polüetüleenglükooli monostearüüleetri ja vinüülhappe/naatriumhüdroksiidiga. Monomeeri jäägid eemaldatakse saadusest veeaurudestillatsiooni abil.
CASi nr	9010-88–2
Keemiline nimetus	Polü(etüül akrülaat-metüül metakrülaat) 2:1
Keemiline valem	Polü[(CH_2:$CHCO_2CH_2CH_3$)-ko-(CH_2:$C(CH_3)CO_2CH_3$)]
Massikeskmine molekulmass	Ligikaudu 600 000 g/mol
Analüüs/aurutusjääk	28,5–31,5 %
	1 g dispersiooni kuivatatakse ahjus temperatuuril 110 °C 3 tunni jooksul.
Kirjeldus	Piimjasvalge vähese viskoossuse ja nõrga iseloomuliku lõhnaga dispersioon (kaubanduslik vorm on kuivaine 30 % vesidispersioon)

Määramine	
Infrapunaspektroskoopia	Ühendile iseloomulik spekter
Viskoossus	Kuni 50 mPa.s, 30 rpm/20 °C (Brookfieldi viskosimeeter)
pH tase	5,5–8,6
Suhteline tihedus (temperatuuril 20 °C)	1,037–1,047
Lahustuvus	Dispersioon seguneb veega mis tahes vahekorras. Polümeer ja dispersioon lahustuvad vabalt atsetoonis, etanoolis ja isopropüülalkoholis. Ei lahustu vahekorras 1:2 1 N naatriumhüdroksiidiga segatuna.
Puhtus	
Sulfaattuhk	Mitte üle 0,4 % dispersiooni kohta
Monomeeri jäägid	Monomeere kokku (metüülmetakrülaadi ja etüülakrülaadi summa): mitte üle 100 mg 1 kg dispersiooni kohta
Emulgaatori jääk	Polüetüleenglükool-mono-stearüüleeter (makrogool-20-stearüüleeter): mitte üle 0,7 % dispersiooni kohta
Lahusti jäägid	Etanooli mitte üle 0,5 % dispersiooni kohta Metanooli mitte üle 0,1 % dispersiooni kohta
Arseen	Mitte üle 0,3 mg 1 kg dispersiooni kohta
Plii	Mitte üle 0,9 mg 1 kg dispersiooni kohta
Elavhõbe	Mitte üle 0,03 mg 1 kg dispersiooni kohta
Kaadmium	Mitte üle 0,3 mg 1 kg dispersiooni kohta

E 1207 ANIOONNE METAKRÜLAATKOPOLÜMEER

Sünonüümid	Metüülakrülaadi, metüülmetakrülaadi ja metakrüülhappe polümeer; metakrüülhappe polümeer metüülakrülaadi ja metüülmetakrülaadiga
Määratlus	Anioonne metakrülaatkopolümeer on metakrüülhappe, metüülmetakrülaadi ja metüülakrülaadi täielikult polümeriseerunud kopolümeer. Tootmine põhineb vesikeskkonnas toimuval metüülmetakrülaadi, metüülakrülaadi ja metakrüülhappe emulsioonpolümerisatsioonil, mille käigus kasutatakse vabaradikaalset initsiaatorit, mis on stabiliseeritud naatriumdodetsüülsulfaadi ja polüoksüetüleensorbitaanmonooleaadiga (polüsorbaat 80). Monomeeri jäägid eemaldatakse saadusest veeaurudestillatsiooni abil.
CASi nr	26936-24–3
Keemiline nimetus	Polü(metüülakrülaat-ko-metüülmetakrülaat-ko-metakrüülhape) 7:3:1
Keemiline valem	Polü[(CH_2:$CHCO_2CH_3$)-ko-(CH_2:$C(CH_3)CO_2CH_3$)-ko-(CH_2:$C(CH_3)$COOH)]
Massikeskmine molekulmass	Ligikaudu 280 000 g/mol
Analüüs/aurutusjääk	28,5–31,5 % 1 g dispersiooni kuivatatakse ahjus temperatuuril 110 °C 5 tunni jooksul. Kuivaine sisaldab 9,2–12,3 % metakrüülhappe ühikuid.
Kirjeldus	Piimjasvalge vähese viskoossuse ja nõrga iseloomuliku lõhnaga dispersioon (kaubanduslik vorm on kuivaine 30 % vesidispersioon).

Määramine	
Infrapunaspektroskoopia	Ühendile iseloomulik spekter
Viskoossus	Kuni 20 mPa.s, 30 rpm/20 °C (Brookfieldi viskosimeeter)
pH tase	2,0–3,5
Suhteline tihedus (temperatuuril 20 °C)	1,058–1,068
Lahustuvus	Dispersioon seguneb veega mis tahes vahekorras. Polümeer ja dispersioon lahustuvad vabalt atsetoonis, etanoolis ja isopropüülalkoholis. Lahustub vahekorras 1:2 1 N naatriumhüdroksiidiga segatuna. Lahustub, kui pH tase ületab 7,0.
Puhtus	
Happearv	60–80 mg KOH/g kuivainest
Sulfaattuhk	Mitte üle 0,2 % dispersiooni kohta
Jääkmonomeerid	Monomeere kokku (metakrüülhappe, metüülmetakrülaadi ja metüülakrülaadi summa) mitte üle 100 mg 1 kg dispersiooni kohta
Emulgaatorite jäägid	Naatriumdodetsüülsulfaati mitte üle 0,3 % kuivainest Polüsorbaat 80 mitte üle 1,2 % kuivainest
Lahusti jäägid	Metanooli mitte üle 0,1 % dispersiooni kohta
Arseen	Mitte üle 0,3 mg 1 kg dispersiooni kohta
Plii	Mitte üle 0,9 mg 1 kg dispersiooni kohta
Elavhõbe	Mitte üle 0,03 mg 1 kg dispersiooni kohta
Kaadmium	Mitte üle 0,3 mg 1 kg dispersiooni kohta”

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 817/2013,

28. august 2013,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisa ning komisjoni määruse (EL) nr 231/2012 lisa oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabiku osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1333/2008 toidu lisaainete kohta, [1] eriti selle artikli 10 lõiget 3, artiklit 14 ning artikli 30 lõiget 5,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1331/2008, millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus, [2] eriti selle artikli 7 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisas on sätestatud liidu loetelu toidus kasutada lubatud lisaainete kohta ja kõnealuste lisaainete kasutamise tingimused.

(2) Määruse (EÜ) nr 1333/2008 III lisas on sätestatud nende toidu lisaainete ELi loetelu, mida on lubatud kasutada toidu lisaainetes, toiduensüümides, lõhna- ja maitseainetes ja toitainetes, ning nende kasutamise tingimused.

(3) Komisjoni määruses (EL) nr 231/2012 [3] on sätestatud määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisas loetletud toidu lisaainete spetsifikatsioonid.

(4) Neid loetelusid ja spetsifikatsioone võib komisjoni algatusel või pärast taotluse esitamist ajakohastada määruse (EÜ) nr 1331/2008 artikli 3 lõikes 1 osutatud ühtse menetluse kohaselt.

(5) 12. novembril 2007 esitati taotlus lubada kasutada oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabikut emulgaatorina teatavates toidugruppides ning lõhna- ja maitseainetes ning see taotlus on tehtud liikmesriikidele kättesaadavaks.

(6) Euroopa Toiduohutusamet hindas oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabiku ohutust lõhna- ja maitseainetele ning teatavatele muudele toiduainetele lisatava emulgaatorina ja avaldas oma arvamuse 11. märtsil 2010 [4]. Toiduohutusamet järeldas olemasolevate uuringute tulemuste ning kummiaraabiku ja muude oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud tärkliste kohta oleva teabe alusel, et oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabiku kasutamine toidus emulgaatorina kavandatud kasutusviiside ja -määrade juures ei ole ohtlik.

(7) Tehnoloogiliselt on oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabiku kasutamine emulgaatorina vajalik teatavate toiduainete puhul ning samuti on see vajalik emulgaatorina lõhna- ja maitseõlide emulsioonides, mida lisatakse mitmesugustele toiduainetele, kuna see on parandanud ainete omadusi võrreldes olemasolevate emulgaatoritega. Seetõttu on asjakohane lubada kasutada oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabikut taotletavates toidugruppides ja anda kõnealusele toidu lisaainele number E 423.

(8) Oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabiku spetsifikatsioonid tuleks lisada määrusesse (EL) nr 231/2012, kui see lisatakse esimest korda määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisas sätestatud liidu toidu lisaainete loetellu.

(9) Määrusi (EÜ) nr 1333/2008 ja (EL) nr 231/2012 tuleks seetõttu vastavalt muuta.

(10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 231/2012 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

[1] ELT L 354, 31.12.2008, lk 16.
[2] ELT L 354, 31.12.2008, lk 1.
[3] ELT L 83, 22.3.2012, lk 1.
[4] *EFSA Journal* (2010); 8(3):1539.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. august 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

A. Määruse (EÜ) nr 1333/2008 II lisa muudetakse järgmiselt.

1) B osa tabelis 3 „Toidu lisaained, välja arvatud toiduvärvid ja magusained” lisatakse toidu lisaaine E 422 järele järgmine kanne:

„E 423	Oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabik”

2) E osa muudetakse järgmiselt:

a) toidugrupis 05.4 „Kaunistused, vaabad ja täidised, välja arvatud puuvilja- ja marjapõhised täidised, mis kuuluvad gruppi 4.2.4” lisatakse toidu lisaaine E 416 järele järgmine kanne:

	„E 423	Oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabik	10 000	Ainult glasuurid”;	

b) toidugrupis 12.6 „Kastmed” lisatakse toidu lisaaine E 416 järele järgmine kanne:

	„E 423	Oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabik	10 000”;		

c) toidugrupis 14.1.4 „Maitsestatud joogid” lisatakse toidu lisaaine E 405 järele järgmine kanne:

	„E 423	Oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabik	1 000	Ainult energiajoogid ja puuviljamahla sisaldavad joogid”	

B. Määruse (EÜ) nr 1333/2008 III lisa muudetakse järgmiselt.

4. osas „Lõhna- ja maitseainetes kasutada lubatud toidu lisaained, sealhulgas kandeained” lisatakse toidu lisaaine E 416 järele järgmine kanne:

„E 423	Oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabik	Lõhna- ja maitseõli emulsioonid, mida kasutatakse toidugruppides 03 – toidujää, 07.2 – valikpagaritooted, 08.2 – töödeldud liha: ainult töödeldud linnuliha, 09.2 – töödeldud kala ja kalatooted, sh molluskid ja vähilaadsed, ning toidugrupis 16 – magustoidud, välja arvatud gruppide 1, 3 ja 4 tooted.	500 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis
		Lõhna- ja maitseõli emulsioonid, mida kasutatakse toidugrupis 14.1.4 – maitsestatud joogid: ainult maitsestatud joogid, mis ei sisalda puuviljamahla, ning puuviljamahla sisaldavad gaseeritud maitsestatud joogid, ning toidugrupis 14.2 – alkohoolsed joogid, sealhulgas nende mittealkohoolsed või väikese alkoholisisaldusega analoogid.	220 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis
		Lõhna- ja maitseemulsioonid, mida kasutatakse toidugruppides 05.1 – kakao- ja šokolaaditooted direktiivi 2000/36/EÜ tähenduses, 05.2 – muud kondiitritooted, sealhulgas hingeõhku värskendavad pisimaiustused, 05.4 – kaunistused, vaabad ja täidised, välja arvatud puuvilja- ja marjapõhised täidised, mis kuuluvad gruppi 4.2.4, ning toidugrupis 06.3 – hommikusöögihelbed.	300 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis
		Lõhna- ja maitseemulsioonid, mida kasutatakse toidugrupis 01.7.5 – sulatatud juust.	120 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis
		Lõhna- ja maitseõli emulsioonid, mida kasutatakse toidugrupis 05.3 – närimiskumm	60 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis
		Lõhna- ja maitseõli emulsioonid, mida kasutatakse toidugrupis 01.8 – piimatoodete analoogid, sealhulgas joogivalgendajad, 04.2.5 – keedised, tarretised, tsitrusmarmelaadid ja sarnased tooted, 04.2.5.4 – pähklivõi ja pähklivõided, 08.2 – töödeldud liha, 12.5 – supid ja puljongid, 14.1.5.2 – muud: ainult lahustuv kohv ja tee ning teraviljapõhised kasutusvalmis toidud.	240 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis
		Lõhna- ja maitseõli emulsioonid, mida kasutatakse toidugrupis 10.2 – töödeldud munad ja munatooted.	140 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis
		Lõhna- ja maitseõli emulsioonid, mida kasutatakse toidugrupis 14.1.4 – maitsestatud joogid: ainult gaseerimata maitsestatud joogid, mis sisaldavad puuviljamahla, 14.1.2 – puuvilja- ja marjamahlad, nagu määratletud direktiivis 2001/112/EÜ, ning köögiviljamahlad: ainult köögiviljamahlad, ning toidugrupis 12.6 – kastmed: ainult soustid ja magusad kastmed.	400 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis
		Lõhna- ja maitseõli emulsioonid, mida kasutatakse toidugrupis 15 – kasutusvalmid vürtsikad tooted ja suupisted.	440 mg/kg lõhna- ja maitseemulsioonis”

II LISA

Määruse (EL) nr 231/2012 lisas lisatakse toidu lisaaine E 422 spetsifikatsiooni järele järgmine kanne:

„E 423 OKTENÜÜLMEREVAIKHAPPEGA MODIFITSEERITUD KUMMIARAABIK

Sünonüümid	Kummiaraabiku ja oktenüülbutaandihappe monoester; kummiaraabiku vesinikoktenüülsuktsinaat; OSAga modifitseeritud kummiaraabik; OSAga modifitseeritud akaatsiakummivaik
Määratlus	Oktenüülmerevaikhappega modifitseeritud kummiaraabik saadakse sejal-akaatsia (*Acacia seyal*) või kummiakaatsia (*Acacia Senegal*) kummivaigu esterdamisel vesilahuses, mis sisaldab kuni 3 % oktenüülmerevaikhappe anhüdriidi. Seejärel lahus kuivatatakse pihustuskuivatamisega.
EINECS	
Keemiline nimetus	
Keemiline valem	
Massikeskmine molekulmass	Fraktsioon (i) 3,105 g/mol Fraktsioon (ii) 1,106 g/mol
Analüüs	
Kirjeldus	Määrdunudvalge kuni kollakaspruun kergesti lenduv pulber
Määramine	
5 % lahuse viskoossus 25 °C juures	Mitte üle 30 mPa.s
Sadestamisreaktsioon	Moodustab helbelise sademe plii subatsetaadi lahuses (testlahus)
Lahustuvus	Lahustub hästi vees; etanoolis lahustumatu
5 % vesilahuse pH	3,5–6,5
Puhtus	
Massikadu kuivatamisel	Mitte üle 15 % (105 °C, 5 tundi)
Esterdusaste	Mitte üle 0,6 %
Tuhk	Mitte üle 10 % (530 °C)
Happes lahustumatu tuhk	Mitte üle 0,5 %
Vees lahustumatud ained	Mitte üle 1,0 %
Katse tärklise või dekstriini juuresoleku kontrollimiseks	Proovi vesilahus kontsentratsiooniga 1: 50 viiakse keemiseni, lisatakse umbes 0,1 ml joodi testlahust. Lahus ei tohi muutuda sinakaks ega punakaks.
Parkainesisaldusega kummi katse	Lisada 10 ml proovi vesilahusele kontsentratsiooniga 1: 50 umbes 0,1 ml raudkloriidi testlahust. Lahus ei tohi muutuda mustaks ega ei tohi tekkida musta sadet.
Oktenüülmerevaikhappe jäägid	Mitte üle 0,3 %
Plii	Mitte üle 2 mg/kg
Mikrobioloogilised kriteeriumid	
Salmonella sp.	Puudub 25 grammis
Escherichia coli	Puudub 1 grammis”

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 818/2013,

28. august 2013,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 III lisa seoses rasvhapete sahharoosi estrite (E 473) kasutamisega veel põhinevate selgete maitsestatud jookide lõhna- ja maitseainetes

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1333/2008 toidu lisaainete kohta, ([1]) eriti selle artikli 10 lõiget 3 ja artikli 30 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1333/2008 III lisas on sätestatud liidus kehtestatud nende lisaainete loetelu, mida on lubatud kasutada toidu lõhna- ja maitseainetes ja kõnealuste lisaainete kasutamise tingimused.

(2) Kõnealust loetelu võib muuta Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määruses (EÜ) nr 1331/2008, millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus, ([2]) osutatud ühtse menetluse kohaselt.

(3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1331/2008 artikli 3 lõikele 1 võib Euroopa Liidu toidu lisaainete loetelu ajakohastada kas komisjoni algatusel või vastava taotluse saamisel.

(4) 20. augustil 2008 esitati taotlus saada luba rasvhapete sahharoosestrite (E 473) kasutamiseks lõhna- ja maitseainete emulgaatorina ja see taotlus on tehtud liikmesriikidele kättesaadavaks.

(5) Emulgaatoreid kasutatakse veepõhistele jookidele lisatavate õlipõhiste maitseainete stabiliseerimiseks. Ilma emulgaatori lisamiseta maitseaine ei lahustuks ja jääks õlitaolise ringina joogi pinnale. See takistaks maitseaine ühtlast jaotumist joogis ja suurendaks selle kokkupuudet hapnikuga, mis viiks vähese organoleptilise sobivuseni. See teeb ka selgete jookide väljatöötamise väga keeruliseks. Kõnealuste probleemide teatud ulatuses lahendamiseks saab kasutada pesuõlisid, mille organoleptiline sobivus on aga väiksem. Rasvhapete sahharoosestrite kasutamine võimaldab toota selgeid jooke, mille omadusi on parandatud lõhna- ja maitseainete lisamisega.

(6) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1331/2008 artikli 3 lõikele 2 peab komisjon määruse (EÜ) nr 1333/2008 III lisas sätestatud Euroopa Liidu toidu lisaainete loetelu ajakohastamiseks küsima Euroopa Toiduohutusameti arvamust.

(7) Euroopa Toiduohutusamet esitas rasvhapete sahharoosestrite (E 473) kohta arvamuse ja kehtestas lubatud päevaseks tarbitavaks koguseks 40 mg kehamassi kg kohta ([3]). Täiendav kokkupuude rasvhapete sahharoosestritega, mis tuleneb nende kavandatavast kasutamisest selgetes karastusjookides moodustab vähem kui 0,1 % lubatud päevasest tarbitavast kogusest ([4]). Võttes arvesse, et kõnealuse lisaaine täiendavast kasutamisest tulenev kokkupuude on lubatud päevase tarbitava kogusega võrreldes tähtsusetu, ei avalda rasvhapete sahharoosestrite täiendav kasutamine mõju inimeste tervisele.

(8) Seetõttu on asjakohane anda luba rasvhapete sahharoosestrite (E 473) kasutamiseks toidu lisaainena veepõhiste selgete maitsestatud jookide lõhna- ja maitseainena.

(9) Seega tuleks määruse (EÜ) nr 1333/2008 III lisa vastavalt muuta.

(10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1333/2008 III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

([1]) ELT L 354, 31.12.2008, lk 16.
([2]) ELT L 354, 31.12.2008, lk 1.
([3]) EFSA Journal (2004) 106, 1–24.
([4]) EFSA Journal 2012; 10(5):2658.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. august 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

Määruse (EL) nr 1333/2008 III lisa 4. osas lisatakse pärast kannet toidu lisaaine E 459 kohta järgmine kanne:

"E 473	Rasvhapete sahharoosestrid	Veepõhiste selgete maitsestatud jookide lõhna- ja maitseained, mis kuuluvad kategooriasse 14.1.4	15 000 mg/kg lõhna- ja maitseainetes, 30 mg/l valmistootes"

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 819/2013,

28. august 2013,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) [1],

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, [2] eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

(2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. august 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

[1] ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.
[2] ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ([1])	Kindel impordiväärtus
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	127,5
	ZZ	127,5
0805 50 10	AR	122,1
	CL	123,1
	TR	70,0
	UY	79,4
	ZA	107,9
	ZZ	100,5
0806 10 10	EG	179,1
	TR	140,5
	ZZ	159,8
0808 10 80	AR	100,3
	BR	108,7
	CL	130,5
	CN	67,2
	NZ	129,2
	US	130,9
	ZA	108,3
	ZZ	110,7
0808 30 90	AR	194,7
	CN	88,3
	TR	147,4
	ZA	84,5
	ZZ	128,7
0809 30	TR	141,5
	ZZ	141,5
0809 40 05	BA	47,5
	MK	52,2
	XS	55,6
	ZZ	51,8

([1]) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ" tähistab „muud päritolu".

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2013/46/EL,

28. august 2013,

millega muudetakse direktiivi 2006/141/EÜ seoses imiku piimasegudele ja jätkupiimasegudele valkude osas esitatavate nõuetega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta direktiivi 2009/39/EÜ eritoiduks ettenähtud toiduainete kohta, ([1]) eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 22. detsembri 2006. aasta direktiivis 2006/141/EÜ imiku piimasegude ja jätkupiimasegude kohta ning millega muudetakse direktiivi 1999/21/EÜ ([2]) on muu hulgas sätestatud imiku piimasegude ja jätkupiimasegude koostise ja märgistamise eeskirjad.

(2) Direktiivis 2006/141/EÜ on konkreetselt sätestatud, et imiku piimasegude ja jätkupiimasegude tootmisel võib kasutada ainult kõnealuses direktiivis määratletud valguallikaid. Nimetatud valguallikad on lehmapiimavalgud ja sojavalgu isolaadid, kas eraldi või seguna, samuti valgu hüdrolüsaadid.

(3) Komisjoni taotlusel esitas Euroopa Toiduohutusamet 28. veebruaril 2012 teadusliku arvamuse kitsepiimavalgu sobivuse kohta imikute piimasegude ja jätkupiimasegude valguallikana. Kõnealuses arvamuses jõuti järeldusele, et kitsepiimavalk on sobiv valguallikas imiku piimasegude ja jätkupiimasegude valmistamiseks tingimusel, et lõpptoode vastab direktiivis 2006/141/EÜ sätestatud koostisekriteeriumidele.

(4) Kooskõlas kõnealuse arvamusega tuleks lubada turule imiku piimasegud ja jätkupiimasegud, mis on valmistatud kitsepiimavalgust, tingimusel et lõpptoode vastab direktiivis 2006/141/EÜ sätestatud koostisekriteeriumidele. Seepärast tuleks direktiivi 2006/141/EÜ vastavalt muuta.

(5) Komisjoni taotlusel esitas Euroopa Toiduohutusamet 5. oktoobril 2005 teadusliku arvamuse vadakuvalgu osalistel hüdrolüsaatidel põhineva piimasegu ohutuse ja imikute eritoiduks sobivuse kohta, kui hüdrolüsaatide valgusisaldus on vähemalt 1,9 g/100 kcal, mis on väiksem kui Euroopa Liidu õigusaktidega sel ajal sätestatud madalaim tase. Kõnealuses arvamuses jõuti järeldusele, et imiku piimasegu, mis põhineb lehmapiimast saadud vadakuvalgu hüdrolüsaatidel, mille valgusisaldus on 1,9 g/100 kcal (0,47 g/100 kJ) ja mis vastab hinnatud valgukoostisele, on ohutu ja seda sobib kasutada ainsa toiduna imikute toitmisel. Kooskõlas kõnealuse arvamusega on direktiivi 2006/141/EÜ (mida on muudetud komisjoni 12. detsembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1243/2008, millega muudetakse direktiivi 2006/141/EÜ III ja VI lisa teatavate imiku piimasegude koostisnõuete osas) ([3]) kohaselt lubatud turustada imiku piimasegu, mis on valmistatud nimetatud valgusisaldusega hüdrolüsaatidest, tingimusel et toode vastab määruses sätestatud teatavatele konkreetsetele kriteeriumidele.

(6) Lisaks jõuti kõnealuses arvamuses järeldusele, et kuigi jätkupiimasegude kohta, mis põhinevad vadakuvalgu hüdrolüsaatidel, mille valgusisaldus on vähemalt 1,9 g/100 kcal (0,47 g/100 kJ), andmeid ei esitatud, on sellise valgusisaldusega piimasegu sobiv vanemate imikute jaoks koos lisasöögiga.

(7) Lähtudes kõnealusest arvamusest ja selleks, et võimaldada välja töötada uuenduslikke tooteid, tuleks lubada turule viia eespool kirjeldatud jätkupiimasegusid. Seepärast tuleks direktiivi 2006/141/EÜ vastavalt muuta.

(8) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2006/141/EÜ muudetakse järgmiselt.

([1]) ELT L 124, 20.5.2009, lk 21.
([2]) ELT L 401, 30.12.2006, lk 1.
([3]) ELT L 335, 13.12.2008, lk 25.

1) Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

a) Lõike 1 teine lõik asendatakse järgmisega:

„I lisa punktis 2.1 määratletud lehmapiima- või kitsepiimavalkudest valmistatud imiku piimasegu puhul, mille valgusisaldus jääb alammäära ja 0,5 g/100 kJ (2 g/100 kcal) vahele, tuleb imiku piimasegu sobivust imikute eritoiduks tõendada asjakohaste uuringutega, mida tehakse, järgides üldtunnustatud eksperdijuhiseid selliste uuringute kavandamisel ja tegemisel."

b) Lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

„II lisa punktis 2.2 määratletud valgu hüdrolüsaatidest valmistatud jätkupiimasegu puhul, mille valgusisaldus jääb alammäära ja 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal) vahele, tuleb jätkupiimasegu sobivust imikute eritoiduks tõendada asjakohaste uuringutega, mida tehakse, järgides üldtunnustatud eksperdijuhiseid selliste uuringute kavandamisel ja tegemisel, ning see peab olema kooskõlas VI lisas esitatud asjakohaste kirjeldustega."

2) Artikli 12 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Täielikult lehmapiima- või kitsepiimavalgust valmistatud imiku piimasegu ja jätkupiimasegu toodete nimetused on vastavalt järgmised:"

3) I, II, III ja VI lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 28. veebruaril 2014. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid võtavad kõnealused normid vastu, lisavad nad nendesse normidesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastuvõetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 28. august 2013

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

LISA

Direktiivi 2006/141/EÜ I, II, III ja VI lisa muudetakse järgmiselt.

1) I lisa muudetakse järgmiselt.

a) Punkti 2.1 muudetakse järgmiselt:

i) pealkiri asendatakse järgmisega:

„2.1. **Imiku piimasegud, mis on valmistatud lehmapiima- või kitsepiimavalkudest**";

ii) joonealune märkus 1 asendatakse järgmisega:

„([1]) Imiku piimasegud, mis on valmistatud lehmapiima- või kitsepiimavalkudest ning mille valgusisaldus jääb alammäära ja 0,5 g/100 kJ (2 g/100 kcal) vahele, on kooskõlas artikli 7 lõike 1 teise lõiguga."

b) Punkti 2.3 pealkiri asendatakse järgmisega:

„2.3. **Imiku piimasegud, mis on valmistatud sojavalgu isolaatidest kas eraldi või segus lehmapiima- või kitsepiimavalkudega**".

c) Punkti 10.1 pealkiri asendatakse järgmisega:

„10.1. **Imiku piimasegud, mis on valmistatud lehmapiima- või kitsepiimavalkudest või valgu hüdrolüsaatidest**".

d) Punkti 10.2 pealkiri asendatakse järgmisega:

„10.2. **Imiku piimasegud, mis on valmistatud sojavalgu isolaatidest kas eraldi või segus lehmapiima- või kitsepiimavalkudega**".

2) II lisa muudetakse järgmiselt.

a) Punkti 2.1 pealkiri asendatakse järgmisega:

„2.1. **Jätkupiimasegud, mis on valmistatud lehmapiima- või kitsepiimavalkudest või valgu hüdrolüsaatidest**".

b) Punkti 2.2 tabel asendatakse järgmisega:

„Alammäär ([1])	Ülemmäär
0,45 g/100 kJ (1,8 g/100 kcal)	0,8 g/100 kJ (3,5 g/100 kcal)

([1]) Jätkupiimasegud, mis on valmistatud valgu hüdrolüsaatidest ning mille valgusisaldus jääb alammäära ja 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal) vahele, on kooskõlas artikli 7 lõike 2 teise lõiguga."

c) Punkti 2.3 pealkiri asendatakse järgmisega:

„2.3. **Jätkupiimasegud, mis on valmistatud sojavalgu isolaatidest kas eraldi või segus lehmapiima- või kitsepiimavalkudega**".

d) Punkti 8.1 pealkiri asendatakse järgmisega:

„8.1. **Jätkupiimasegud, mis on valmistatud lehmapiima- või kitsepiimavalkudest või valgu hüdrolüsaatidest**".

e) Punkti 8.2 pealkiri asendatakse järgmisega:

„8.2. **Jätkupiimasegud, mis on valmistatud sojavalgu isolaatidest kas eraldi või segus lehmapiima- või kitsepiimavalkudega**".

3) III lisa punkti 3 joonealune märkus 1 asendatakse järgmisega:

„([1]) L-arginiini ja selle vesinikkloriidi kasutatakse ainult artikli 7 lõike 1 kolmandas lõigus nimetatud imiku piimasegu ja artikli 7 lõike 2 teises lõigus nimetatud jätkupiimasegu valmistamisel."

4) VI lisa pealkiri asendatakse järgmisega:

„**Lehmapiimast saadud vadakuvalgu hüdrolüsaatidel põhineva imiku piimasegu ja jätkupiimasegu (mille valgusisaldus on alla 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal)) valmistamisel kasutatava valgu sisalduse ja allika ning valgu töötlemise kirjeldus**".

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

27. august 2013,

milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H7N7 kuuluva kõrge patogeensusega linnugripiga Itaalias, sealhulgas täiendavate piirangutsoonide kehtestamine, ning millega tunnistatakse kehtetuks rakendusotsus 2013/439/EL

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 5623 all)

(Ainult itaaliakeelne tekst on autentne)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/443/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, [1] eriti selle artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrolle, [2] eriti selle artikli 10 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Linnugripp on lindude nakkav viirushaigus, millesse võivad nakatuda ka kodulinnud. Kodulindude nakatumisel linnugripiviirustesse avaldub haigus peamiselt kahes vormis, mida eristatakse nende virulentsuse järgi. Madala patogeensusega vorm põhjustab tavaliselt ainult kergeid sümptomeid, kõrge patogeensusega vormi tagajärjeks on aga enamiku kodulinnuliikide puhul lindude väga suur suremus. Kõnealune haigus võib oluliselt mõjutada kodulinnukasvatuse kasumlikkust.

(2) Linnugrippi leitakse peamiselt lindudelt, kuid teatavatel asjaoludel võib nakkust esineda ka inimestel, kuigi haigestumise risk inimestel on üldiselt väga väike.

(3) Linnugripi puhangu korral on oht, et haigusetekitaja võib levida teistesse ettevõtetesse, kus kasvatatakse kodu- või muid vangistuses peetavaid linde. Selle tulemusel võib haigus eluslindudega või neist saadud toodetega kauplemise tagajärjel levida ühest liikmesriigist teistesse liikmesriikidesse ja kolmandatesse riikidesse.

(4) Nõukogu direktiiviga 2005/94/EÜ [3] on kehtestatud teatavad ennetusmeetmed, mille eesmärk on linnugripi järelevalve ja varane avastamine, ning minimaalsed tõrjemeetmed, mida kohaldatakse selle haiguse puhkemisel kodu- või muude vangistuses peetavate lindude puhul. Selles direktiivis on sätestatud kaitse- ja järelevalvetsoonide kehtestamine kõrge patogeensusega linnugripi puhangu puhul.

(5) Nõukogu direktiivis 2009/158/EÜ [4] on kehtestatud kõnealuste toodete liidusisest kaubandust reguleerivad eeskirjad, sealhulgas veterinaarsertifikaadid, mida peab kasutama.

(6) Pärast seda, kui Itaalia 15. augustil 2013 teatas alatüüpi H7N7 kuuluva kõrge patogeensusega linnugripi puhangust Emilia-Romagna piirkonna, Ferrara provintsi Ostellato haldusüksuses paiknevas ettevõttes, võttis komisjon vastu rakendusotsuse 2013/439/EL, [5] milles sätestati, millised kaitse- ja järelevalvetsoonid tuleb puhangu piirkonnas kehtestada.

(7) 21. augustil 2013 teavitas Itaalia teisest haiguspuhangust Emilia-Romagna piirkonnas paiknevas Bologna provintsi Mordano haldusüksuses ja 23. augustil 2013 kolmandast haiguspuhangust sama piirkonna Ferrara provintsi Portomaggiore haldusüksuses ning võttis kohe meetmed, mida on nõutud direktiivis 2005/94/EÜ, sealhulgas kehtestas Itaalia kaitse-, järelevalve- ja täiendavad piirangutsoonid, mis tuleks määratleda käesoleva otsuse lisa A, B ja C osades.

[1] EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13.
[2] EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29.
[3] Nõukogu 20. detsembri 2005. aasta direktiiv 2005/94/EÜ linnugripi tõrjet käsitlevate ühenduse meetmete kohta (ELT L 10, 14.1.2006, lk 16).
[4] Nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/158/EÜ kodulindude ja haudemunade ühendusesisest kaubandust ning kolmandatest riikidest importimist reguleerivate loomatervishoiunõuete kohta (ELT L 343, 22.12.2009, lk 74).
[5] Komisjoni 19. augusti 2013. aasta rakendusotsus 2013/439/EL, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses alatüüpi H7N7 kuuluva kõrge patogeensusega linnugripiga Itaalias (ELT L 223, 21.8.2013, lk 10).

(8) Komisjon on koostöös Itaaliaga need meetmed läbi vaadanud ja leiab, et liikmesriigi pädeva asutuse kehtestatud tsoonide piirid on piisavalt kaugel ettevõtteist, kus haiguspuhang kinnitust leidis.

(9) Vältimaks tarbetuid häireid liidusiseses kaubanduses ning seda, et kolmandad riigid kehtestaksid põhjendamatuid kaubandustõkkeid, on vaja liidu tasandil kiiresti määratleda need tsoonid Itaalias ja näha ette, et ühtki elusate kodulindude, munema hakkavate kodulindude, ühepäevaste tibude ja haudemunade saadetist ei saadetaks neist tsoonidest teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse.

(10) Ühepäevased tibud ei kujuta endast haiguse levitamise seisukohalt olulist ohtu, kui direktiivi 2005/94/EÜ artikli 30 punkti c alapunkti iii teise lõigu kohaselt on need tibud välja hautud väljaspool kaitse- ja järelevalvetsoone asuvatest linnukasvatusettevõtetest pärit haudemunadest ning kui lähte-haudejaam võib tänu oma logistikale ja bio-ohutust garanteerivatele töötingimustele tagada, et kõnealused munad ei ole kokku puutunud teiste vastavates kaitse- või järelevalvetsoonides paiknevatest linnukarjadest pärinevate ja seetõttu neist erinevas tervislikus seisundis olevate haudemunade või ühepäevaste tibudega.

(11) Samuti ei kujuta haudemunad endast olulist ohtu haiguse levikule, kui direktiivi 2005/94/EÜ artikli 30 punkti c alapunkti iv sätete kohaselt on tibud pärit ettevõttest, mis paikneb väljaspool kaitse- ja järelevalvetsoone, ja kui haudemunade pakendid on enne siht-haudejaama saatmist desinfitseeritud.

(12) Seetõttu on asjakohane, et Itaalia pädev asutus võib lubada käesolevas otsuses määratletud täiendavatest piirangutsoonidest pärit ühepäevaste tibude ja haudemunade saadetisi kooskõlas direktiivi 2005/94/EÜ nõuetega, kui Itaalia on sellest eelnevalt kirjalikult teatanud ja sihtliikmesriik või sihtkohaks olev kolmas riik on oma eelneva nõusoleku saadetise vastuvõtmiseks kinnitanud.

(13) Et tagada käesoleva otsuse sätete täitmine, on asjakohane esitada direktiiviga 2009/158/EÜ ette nähtud veterinaarsertifikaatides sellekohane viide.

(14) Selguse huvides tuleks rakendusotsus 2013/439/EL kehtetuks tunnistada.

(15) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Itaalia tagab, et vastavalt direktiivi 2005/94/EÜ artikli 16 lõigetele 1 ja 4 kehtestatud kaitse-, järelevalve- ja täiendavad piirangutsoonid hõlmavad vähemalt piirkondi, mis on loetletud käesoleva otsuse lisa A, B ja C osas.

Artikkel 2

1. Itaalia peab tagama, et ühtki elusate kodulindude, munema hakkavate kodulindude, ühepäevaste tibude ja haudemunade saadetist ei saadetaks lisa A, B ja C osas loetletud tsoonidest teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse.

2. Erandina lõikest 1 võib Itaalia pädev asutus lubada ühepäevaste tibude ja haudemunade saadetisi lisa C osas loetletud tsoonidest teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse, juhul kui

a) kohaldatakse direktiivi 2005/94/EÜ artikli 30 punkti c alapunkti iii teises lõigus ja alapunktis iv sätestatud meetmeid;

b) sihtliikmesriigi või sihtkohaks oleva kolmanda riigi pädevale asutusele esitatakse eelnevalt kirjalik teatis ning see asutus kohustub vastu võtma ühepäevaste tibude ja haudemunade saadetisi ning teatama Itaalia pädevale asutusele kuupäeva, millal vastav saadetis jõudis tema territooriumil asuvasse sihtettevõttesse.

3. Itaalia peab tagama, et lõikes 2 osutatud ja teise liikmesriiki saadetava saadetisega kaasas olevatel veterinaarsertifikaatidel oleks tekst:

„Saadetis vastab komisjoni rakendusotsuses 2013/443/EL (*) sätestatud loomatervishoiunõuetele.

(*) ELT L 230, 29.8.2013, lk 20."

Artikkel 3

Rakendusotsus 2013/439/EL tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud Itaaliale.

Brüssel, 27. august 2013

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Tonio BORG

LISA

A OSA

Artiklis 1 viidatud kaitsetsoonid

ISO riigikood	Liikmesriik	Sihtnumber	Nimi	Kohaldamise lõppkuupäev kooskõlas direktiivi 2005/94/EÜ artikliga 29
IT	Itaalia		Piirkond, kuhu kuuluvad järgmised haldusüksused:	
		44020	Ostellato	14.9.2013
		40027	Mordano	30.9.2013
		48010	Bagnara di Romagna	
		40026	Imola haldusüksuse territooriumi osa, mis paikneb riigimaanteest nr 610 ida pool ja riigimaanteest nr 9 „Via Emilia" põhja pool.	
		48027	Solarolo haldusüksuse territooriumi osa, mis paikneb kiirtee A14 Ravennasse suunduvast mahasõidust põhja pool.	
		44015	Portomaggiore	18.9.2013

B OSA

Artiklis 1 viidatud järelevalvetsoonid

ISO riigikood	Liikmesriik	Sihtnumber	Nimi	Kohaldamise lõppkuupäev kooskõlas direktiivi 2005/94/EÜ artikliga 31
IT	Itaalia		Piirkond, kuhu kuuluvad järgmised haldusüksused:	
		44011	Argenta	23.9.2013
		44022	Comacchio	
		44027	Migliarino	
		44020	Migliaro	
		44015	Portomaggiore	
		44039	Tresigallo	
		48014	Castelbolognese	9.10.2013
		40023	Castelguelfo	
		48017	Conselice	
		48010	Cotignola	
		48018	Faenza	
		40026	Imola (haldusüksuse ülejäänud osa)	

ISO riigikood	Liikmesriik	Sihtnumber	Nimi	Kohaldamise lõppkuupäev kooskõlas direktiivi 2005/94/EÜ artikliga 31
		48022	Lugo	
		48024	Massalombarda	
		48020	Sant'Agata sul Santerno	
		48027	Solarolo (haldusüksuse ülejäänud osa)	
		44020	Masi Torello	27.9.2013
		44123	Ferrara haldusüksuse territooriumi osa, mis paikneb riigimaanteest 15 „Via Pomposa" ja kohalikust maanteest „Via Ponte Assa" ida pool.	

C OSA

Artiklis 1 viidatud täiendavad piirangutsoonid

ISO riigikood	Liikmesriik	Sihtnumber	Nimi	Meetmete kohaldamise lõppkuupäev
IT	Itaalia		Piirkond, kuhu kuuluvad järgmised haldusüksused:	
		48011	Alfonsine	11.9.2013
		29002	Ariano nel Polesine	
		39002	Bagnacavallo	
		38002	Berra	
		40003	Brisighella	
		39004	Bertinoro	
		39005	Casola Valsenio	
		40005	Castrocaro Terme e Terra del Sole	
		39007	Cervia	
		40007	Cesena	
		40008	Cesenatico	
		38005	Codigoro	
		29017	Corbola	
		40011	Dovadola	
		40013	Forlimpopoli	
		40012	Forlì	
		39011	Fusignano	

ISO riigikood	Liikmesriik	Sihtnumber	Nimi	Meetmete kohaldamise lõppkuupäev
		40015	Gambettola	
		40016	Gatteo	
		38025	Goro	
		38010	Jolanda di Savoia	
		38011	Lagosanto	
		40018	Longiano	
		38013	Massa Fiscaglia	
		40019	Meldola	
		38014	Mesola	
		40022	Modigliana	
		29034	Papozze	
		29039	Porto Tolle	
		29052	Porto Viro	
		40032	Predappio	
		39014	Ravenna	
		39015	Riolo Terme	
		39016	Russi	
		40041	San Mauro Pascoli	
		40045	Savignano sul Rubicone	
		29046	Taglio di Po	

TEADE LUGEJATELE

Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 216/2013 *Euroopa Liidu Teataja* elektroonilise avaldamise kohta

Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määruse (EL) nr 216/2013 (*Euroopa Liidu Teataja* elektroonilise avaldamise kohta) (ELT L 69, 13.3.2013, lk 1) kohaselt käsitatakse alates 1. juulist 2013 autentse ja õiguslikult siduvana ainult *Euroopa Liidu Teataja* elektroonilist väljaannet.

Kui *Euroopa Liidu Teataja* elektroonilist väljaannet ei ole võimalik erandlike ja ettenägematute asjaolude tõttu avaldada, on vastavalt määruse (EL) nr 216/2013 artiklis 3 sätestatud tingimustele autentne ja õiguslikult siduv *Euroopa Liidu Teataja* trükiversioon.

TEADE LUGEJALE – AKTIDELE VIITAMISE VIIS

1. juulist 2013 muutus aktidele viitamise viis.

Üleminekuperioodil kehtivad mõlemad viitamise viisid.

EUR-Lexi (http://new.eur-lex.europa.eu) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt http://europa.eu

Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET